

## PREMIOS REUTERS - UICN 2001 AL PERIODISMO AMBIENTAL CONCURSO MUNDIAL DE PERIODISMO AMBIENTAL

Los Premios Reuters – UICN al Periodismo Ambiental están dirigidos a periodistas que trabajen en **servicios noticiosos impresos y en línea** en el mundo entero. El ganador mundial, seleccionado de entre los seis ganadores regionales, recibe un premio en efectivo de US\$5,000. Los seis ganadores regionales reciben un trofeo y un viaje para asistir a la ceremonia mundial que se llevará a cabo en Alemania la primera semana de diciembre.

**Fecha límite para Presentación de Trabajos: 5 de agosto del 2001**

Título de trabajo: \_\_\_\_\_

Fecha de publicación: \_\_\_\_\_

Nombre de la publicación/ periódico en línea: \_\_\_\_\_

Descripción de la publicación: \_\_\_\_\_

**Detalles del autor / de la publicación - si el artículo es nominado**

Nombre: \_\_\_\_\_ Título \_\_\_\_\_

Dirección:

\_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

**Detalles del nominador** (observe que deberá proporcionar los datos de la publicación / o, preferiblemente, del autor):

Nombre: \_\_\_\_\_ Título \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dirección:

\_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Fecha de Presentación del Trabajo: \_\_\_\_\_

Enviar por correo y preferiblemente por e-mail a la oficina de UICN más próxima ADJUNTANDO el ARTÍCULO ORIGINAL publicado entre el 30 de agosto del 2000 y el 31 de julio del 2001. Se evaluará artículos en INGLÉS, FRANCÉS O CASTELLANO. Las SOLICITUDES DEBEN INCLUIR EL ARTÍCULO ORIGINAL O UNA TRADUCCIÓN A UNO DE ESTOS IDIOMAS.

*No se tomará en cuenta solicitudes presentadas por nominadores que no proporcionen los datos necesarios para entablar comunicación.*



# PREMIOS REUTERS - UICN 2001 AL PERIODISMO AMBIENTAL

Este concurso mundial de periodismo ambiental es presentado conjuntamente por Reuters y UICN a fin de:

- Reconocer la excelencia del reportaje profesional sobre temas ambientales y de desarrollo sostenible;
- Fomentar un diálogo entre periodistas y expertos para alentar el reportaje informativo basado en información científica probada.

Los Premios Reuters – UICN al Periodismo Ambiental fueron lanzados en noviembre de 1998 con ocasión del 50 Aniversario de la UICN. En 1999 y 2000 se entregó Premios Regionales Reuters - UICN al Periodismo, culminando con la selección de un ganador mundial llevada a cabo por un jurado internacional presidido por Su Alteza Real la Reina Noor de Jordania, Auspiciadora de la UICN.

## CRITERIOS DE SELECCIÓN

Para postular a los Premios, son elegibles los periodistas de periódicos impresos y en línea. Deben encontrarse ejerciendo actualmente el periodismo como actividad principal, aunque no necesariamente única.

Los candidatos pueden presentar sólo un trabajo que haya sido **publicado** entre el 30 de agosto del 2000 y el 31 de julio del 2001 sobre temas tales como:

- Restauración de naturaleza o ecosistemas
- Manejo de la degradación ambiental y el ecosistema equilibrado
- La conservación y el uso sostenible de recursos naturales
- Acceso a beneficios de los recursos naturales
- Empoderamiento de la comunidad y participación relacionada con el ambiente
- Impactos ambientales de la inversión, el consumo y el comercio
- Temas sociales, económicos y de desarrollo relacionados con el desarrollo.
- Especies amenazadas y conservación de la diversidad biológica
- Especies foráneas invasivas

Los trabajos serán evaluados en su potencial de captar el interés de una amplia lectoría y de apelar especialmente a los diseñadores de políticas y decisores.

Los seis jurados regionales y el jurado mundial calificarán los trabajos de acuerdo a los siguientes criterios:

- Originalidad del tema
- Calidad de la investigación
- Calidad del enfoque
- Capacidad de relacionar la conservación a temas de línea central y socioeconómicos

- Impacto potencial en el público y diseñadores de políticas
- Se dará especial consideración a las dificultades que afecten el trabajo de los periodistas

Los artículos regionales serán evaluados en los idiomas oficiales de la UICN: inglés, francés o castellano.

## CÓMO PARTICIPAR

Los trabajos podrán ser presentados directamente por los autores o ser nominados. En caso de que un artículo haya sido redactado por más de un escritor, deberá señalarse el nombre del redactor principal. De ser posible, los trabajos deberán ser enviados por e-mail.

Los participante o los nominadores serán responsables de remitir junto con el artículo original una traducción al inglés, francés o castellano.

**Los participantes que se presenten directamente** deberán:

- llenar el formulario adjunto
- adjuntar una copia original del artículo
- entregar una traducción del artículo al inglés, francés o castellano
- presentar lo anterior a la oficina de UICN más próxima a la sede del autor / a su grupo lingüístico (ver lista adjunta de oficinas de país y regionales de UICN).

**Las nominaciones** pueden ser hechas por directores de medios, editores, productores de TV, personal de la UICN, Miembros y Comisiones de la UICN, representantes de Reuters. Los nominadores deberán:

- llenar el formulario adjunto
- proporcionar los necesarios datos para entablar comunicación con el periodista o editor
- adjuntar una copia original del artículo

- entregar una traducción del artículo al inglés, francés o castellano
- presentar lo anterior a la oficina de UICN más próxima a la sede del autor.

### CONDICIONES A LA PARTICIPACIÓN

El material presentado no podrá ser devuelto.

Los concursantes de los Premios al Periodismo podrán ser incluidos en las bases de datos internacionales o regionales de la UICN y recibir documentación e información periodística sobre las actividades de la UICN.

UICN y Reuters podrán emplear los artículos ganadores (o extractos) con fines de información pública regional e internacional, con el objeto de promover el programa de Premios al Periodismo, así como en sus correspondientes sitios de la Web, folletos y eventos.

Los empleados de la UICN y de Reuters no son elegibles para los premios.

La decisión del jurado será definitiva.

### FECHA LÍMITE

Para ser elegibles, todos los trabajos presentados a los Premios Reuters – UICN 2001 al Periodismo deberán ser publicados o anunciados entre **el 30 de agosto del 2000 y el 31 de julio del 2001**.

Los trabajos participantes en el concurso de Premios Reuters-UICN 2001 al Periodismo deberán ser recibidos por una de las oficinas de UICN señaladas a más tardar el **05 de AGOSTO del 2001**.

### PROCESO DE SELECCIÓN

La oficina de UICN evaluará los artículos en cuanto a su elegibilidad y seleccionará los cinco mejores artículos regionales. En cada una de las seis regiones nominadas, cada miembro del jurado internacional compuesto por expertos ambientalistas y periodistas escogerá un ganador regional.

*Los Premios Reuters - UICN al Periodismo son una iniciativa sin fines de lucro y plenamente voluntaria. En modo alguno puede considerarse a la Fundación Reuters o a la UICN como responsables de libelo o pérdidas financieras ni de cualquier otra clase. Los Premios Reuters - UICN al Periodismo no tienen motivación política ni de cualquier otra índole salvo la calidad del periodismo ambiental en el mundo.*

Se otorgará premios regionales a:

1. Africa francófona
2. Africa anglófona y Oriente Medio
3. Europa Occidental, Oriental y Central
4. América Latina y el Caribe hispanohablante
5. América del Norte, Oceanía (Australia, Nueva Zelandia, Papúa Nueva Guinea, Islas Pacíficas) y el Caribe angloparlante
6. Asia

Un Gran Jurado internacional seleccionará al ganador mundial de entre los seis ganadores regionales. Sírvase tomar nota de que todos los artículos ganadores regionales deberán ser presentados al Gran Jurado en inglés.

*Los seis premios regionales y el premio mundial Reuters - IUCN 2001 al Periodismo serán anunciados en una ceremonia mundial. FECHA?*

### La Fundación Reuters

La Fundación Reuters fue creada por Reuters, grupo periodístico e informativo mundial, en 1982, como un fondo educativo destinado a alentar niveles de excelencia en periodismo a través del estudio y la capacitación. Desde entonces, más de 1700 periodistas profesionales se han beneficiado de los programas de capacitación de la Fundación Reuters. La Fundación también financia una amplia gama de causas humanitarias mundiales respaldadas por los empleados de Reuters del mundo entero.

### UICN

La UICN - Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza fue fundada en 1948 y reúne a 79 estados, 112 organismos gubernamentales, 760 ONGs, 37 afiliados, y cerca de 10,000 científicos y expertos de 141 países en una asociación mundial de carácter único. Su misión es influir, alentar y ayudar a sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y a garantizar que cualquier uso de los recursos naturales sea equitativo y ecológicamente sostenible.

**Los trabajos participantes en el concurso de premios al periodismo deberán enviarse a la oficina de UICN más cercana (de entre las siguientes enumeradas).**

**Para consultas de orden general, comunicarse con la sede de la UICN en: [wjg@hq.iucn.org](mailto:wjg@hq.iucn.org).**

**ASIA (IDIOMA: INGLÉS)**

**Pakistán**

UICN – Oficina de Pakistán  
1 Bath Island Road  
Karachi 75530  
Pakistan  
Tel: ++92 21 586 1540  
Fax: ++92 21 587 0287  
E-mail: [dhunmai.cowasjee@iucnp.org](mailto:dhunmai.cowasjee@iucnp.org)

**MEDIO ORIENTE Y AFRICA ANGLÓFONA  
(IDIOMA: INGLÉS)**

**Zimbabwe**

Oficina Regional de la UICN para  
Africa Meridional  
PO Box 745  
Zimbabwe  
Tel: ++ 263 4 728 266  
Fax: ++263 4 720 738  
[hastingsc@iucnrosa.org.zw](mailto:hastingsc@iucnrosa.org.zw)

**AFRICA FRANCÓFONA (IDIOMA: FRANCÉS)**

**Camerún**

Oficina regional de la UICN para Africa  
central  
Casilla postal 5506  
Yaunde  
Camerún  
Tel: ++237 216-496 / 208-888  
Fax: ++237 216-497  
E-mail: [ngantou.iucn@camnet.cm](mailto:ngantou.iucn@camnet.cm)

**EUROPA (IDIOMA: INGLÉS /  
FRANCÉS / ESPAÑOL)**

**Países Bajos**

Oficina Regional de la UICN para Europa  
Marienhof, Bredaseweg 387  
5037 LD, Tilburg  
Países Bajos  
Tel: ++31 13 59 00 347  
Fax: ++31 13 59 00 345  
E-mail: [office@iucn-ero.nl](mailto:office@iucn-ero.nl)

**AMÉRICA LATINA Y CARIBE ESPAÑOL  
(IDIOMA: ESPAÑOL)**

**COSTA RICA**

Oficina Regional de la UICN para  
Mesoamérica  
Apartado postal 0146-2150  
Moravia, San José  
Costa Rica  
Tel.++ 506 241 01 01  
Fax ++506 240 99 34  
E-mail: [enrique.lahmann@orma.iucn.org](mailto:enrique.lahmann@orma.iucn.org)

**ECUADOR**

Oficina Regional de la UICN  
para Sudamérica  
Casilla Postal 17-17-626v  
Quito, Ecuador  
Tel.++ 593 (2) 466-622  
Fax ++ 593 (2) 466-624  
E-mail: [veronica.benitez@sur.iucn.org](mailto:veronica.benitez@sur.iucn.org)

**AMERICA DEL NORTE, OCEANIA Y  
CARIBE (IDIOMA: INGLÉS)**

**Estados Unidos**

Oficina Multilateral de la UICN en Estados  
Unidos  
1630 Connecticut Avenue NW, 3<sup>rd</sup> Fl.  
Washington, DC 20009-1053  
Estados Unidos  
Tel: ++1 202 387 4826  
Fax: ++1 202 387 4823  
E-mail: [dgood@iucnus.org](mailto:dgood@iucnus.org)